



AUSSCHREIBUNG/INVITATION

Klingenthal, 05. bis 07.02.2021

PROGRAMM / SCHEDULE

Donnerstag, 04.02.2021 / Thursday Feb 4th 2021

Anreise - Mannschaftsführersitzung / Arrival – Team Captains Meeting

20.00 Uhr Mannschaftsführersitzung Online
08.00 p.m. Team Captains Meeting Online

Freitag, 05.02.2021 / Friday Feb 5th 2021

Training - Qualifikation / Training – Qualification

15.45 Uhr Training HS 140, 2 Durchgänge
03.45 p.m. Training HS 140, 2 rounds
18.00 Uhr Qualifikation HS 140
06.00 p.m. Qualification HS 140

Sonnabend, 06.02.2021 / Saturday Feb 6th 2021

Einzelwettbewerb / Individual Competition

13.15 Uhr Probedurchgang HS 140
01.15 p.m. Trial Round HS 140
14.30 Uhr 1. Durchgang HS 140
02.30 p.m. 1st Competition Round HS 140
15.40 Uhr Finaldurchgang HS 140
03.40 p.m. Final Round HS 140
anschl. Siegerehrung
afterwards Victory Ceremony

Sonntag, 07.02.2021 / Sunday Feb 7th 2021

Einzelwettbewerb / Individual Competition

13.00 Uhr Qualifikation HS 140
01.00 p.m. Qualification HS 140
14.30 Uhr 1. Durchgang HS 140
02.30 p.m. 1st Competition Round HS 140
15.40 Uhr Finaldurchgang HS 140
03.40 p.m. Final Round HS 140
anschl. Siegerehrung
afterwards Victory Ceremony

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN / GENERAL REGULATIONS

VERANSTALTER / ORGANIZER:

Fédération Internationale de Ski / Deutscher Skiverband

DURCHFÜHRER / REALISATION:

VSC Klingenthal

DURCHFÜHRUNG / ORGANIZATION

Die Durchführung der Wettkämpfe erfolgt nach der IWO und des aktuellen Weltcup-Reglements der FIS.

The competitions are carried out according to the ICR and the world cup rules of FIS.

PREISGELD / PRIZE MONEY

Die Auszahlung des Preisgeldes ist an die Teilnahme der Athleten an offiziellen FIS-Veranstaltungen gebunden. Die Auftaktpressekonferenz und die Siegerpressekonferenzen sind offizielle FIS Veranstaltungen. Das Organisationskomitee behält sich ausdrücklich das Recht vor, die Höhe des Preisgeldes zu kürzen, falls Athleten dieser Verpflichtung nicht nachkommen.

Die Auszahlung erfolgt ausschließlich per Banküberweisung.

Payment of prize money is subject to the athletes participation in official FIS events. The kick off press conference and the winners press conferences are official FIS events. The organizing committee expressly reserves the right to reduce the amount of the prize money in case an athlete fails to perform this obligation.

The payment will be realized by bank transfer only.

ANMELDUNG / ENTRIES

Meldung der Anzahl der jeweiligen Teams bis 28.12.2020

Namentliche Meldung bis 28.01.2021. Anmeldung ausschließlich über das FIS Online System

Announcement of number of participants until December 28th 2020

Final registration January 28th 2021 by FIS online system only

UNFALLVERSICHERUNG / INSURANCE

Alle Teilnehmer müssen den Nachweis einer Unfallversicherung erbringen. Die Veranstalter übernehmen keine Haftung für Unfälle und deren Folgen, auch nicht gegenüber dritten Personen.

The participants have to prove insurance for accidents. The organizer takes neither responsibility in case of accidents and the consequences for third party risks.

TRANSPORT / TRANSPORTATION

Durch das OK wird ein eingeschränkter Shuttleservice organisiert. Die Mannschaften werden gebeten mit eigenen oder gemieteten Fahrzeugen anzureisen um Kontakte einzuschränken.

A limited shuttle service will be organized by the OK. Teams are asked to travel with their own or rented vehicles in order to restrict contacts

VERPFLEGUNG / MEALS

Für Teams und Offizielle steht ein Buffet (Snacks, Getränke) in einer abgetrennten Räumlichkeit ohne Sitzmöglichkeiten zur Verfügung. Der Verzehr ist nur außerhalb des Raumes gestattet.

A buffet (snacks, drinks) is available for teams and officials in a separate room without seating. Consumption is only permitted outside the room.

QUARTIERE / ACCOMMODATION

Quartiere werden nur gemäß der Nationenquote gestellt. Quartierbestellungen sind bis zum 28. Dezember 2020 anzumelden. Für Zimmerreservierungen, die nach Anmeldeschluss storniert werden, ist eine Stornogebühr von 100% der anfallenden Kosten vom betreffenden nationalen Verband zu bezahlen. Die Unterbringung erfolgt nach entsprechender Anmeldung in vom Veranstalter gebuchten Hotels. Die Hotels haben dem Veranstalter ein durch das Gesundheitsamt genehmigtes Hygienekonzept vorzulegen. Es sind vornehmlich Einzelzimmer oder Doppelzimmer mit getrennten Betten zur Verfügung zu stellen. Weiterhin hat jede Unterkunft 2 Isolationszimmer für COVID-19 Verdachtsfälle und positiv getestete Personen.

Accommodation is only provided according to the nation quota. Accommodation reservation must be made by December 28th 2020. For room reservations cancelled after the registration deadline, a cancellation fee of 100% of the costs incurred must be paid by the National Ski Association. The teams will be accommodated in hotels booked by the organizer after they have registered. The hotels must present to the organizer a hygiene concept approved by the health authority. Mainly single rooms or double rooms with separate beds will be provided. In addition, each hotel has to provide two isolation rooms for suspected COVID-19 cases and people who have been tested positive.

RENNBÜRO / RACEOFFICE

| | | |
|----------------|------------|--|
| Öffnungszeiten | 05.02.2021 | 14.00 bis 20.00 Uhr / 02.00 p.m. to 08.00 p.m. |
| Opening Hours | 06.02.2021 | 11.00 bis 17.30 Uhr / 11.00 a.m. to 05.30 p.m. |
| | 07.02.2021 | 11.00 bis 17.30 Uhr / 11.00 a.m. to 05.30 p.m. |

AKKREDITIERUNG / ACCREDITATION

| | | |
|----------------|------------|--|
| Öffnungszeiten | 04.02.2021 | 16.00 bis 18.00 Uhr / 04.00 p.m. to 06.00 p.m. |
| Opening Hours | 05.02.2021 | 12.00 bis 16.00 Uhr / 12.00 a.m. to 04.00 p.m. |

Auerbacher Str 152, D-08248 Klingenthal

Nur für Mannschaften und Offizielle Skisprung
Only Teams and Officiales SJ

Eine Akkreditierungsausgabe erfolgt nur an Personen, die bei Abholung einen negativen PCR-Test vorlegen können, welcher nicht älter als 72 Stunden (gerechnet vom Zeitpunkt des Abstriches) ist. Dieser kann in elektronischer oder schriftlicher Form vorgelegt werden. Zusätzlich Abzugeben ist ein ausgefülltes Formular mit den entsprechenden Kontaktdaten zur Nachverfolgung etwaiger Infektionsketten.

Mannschaftsakkreditierungen sind von einem Vertreter des Teams gesammelt abzuholen. Der Zutritt zum Akkreditierungsbüro erfolgt jeweils einzeln. Dies wird während der Öffnungszeiten durch eine Sicherheitskraft am Eingang koordiniert. Das Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung im Akkreditierungsbüro ist zwingend notwendig.

Accreditation is only issued to persons who can present a negative PCR test, which is not older than 72 hours (calculated from the time of the smear) upon collection. This can be submitted in electronic or written form. In addition, a completed form with the contact details must be submitted in order to track any infection chains.

Team accreditations must be collected by one representative of the team. Access to the accreditation office takes place individually. This will be coordinated by a security guard at the entrance during opening hours. Wearing a mouth-nose cover in the accreditation office is mandatory.

INFRASTRUKTUR / STADIUM LAYOUT



ORGANISATIONSKOMITEE / ORGANIZING COMMITTEE

PRÄSIDENT / PRESIDENT

Rolf Keil

VORSITZENDER / CHAIRMAN

Manfred Deckert

GENERALSEKRETÄR / SECRETARY GENERAL

Alexander Ziron
Auerbacher Str. 152
D-08248 Klingenthal

Tel.: +49 37 467 / 2808610
Mobile: +49 172 3461186
info@weltcup-klingenthal.de

OK BÜRO / OC OFFICE

Kai Laukner
Auerbacher Str. 152
D-08248 Klingenthal

Tel.: +49 37 467 / 2808614
Fax: +49 37 467 / 2808630
service@weltcup-klingenthal.de

RENNBÜRO / RACE OFFICE

Sabine Meinel
Floßgrabenweg 1
D-08248 Klingenthal

Tel.: +49 37 465 / 45690 (bis 04.02.)
Tel.: +49 37 467 / 2808624 (05.-07.02.)
sport@weltcup-klingenthal.de

QUARTIERBÜRO / ACCOMMODATION OFFICE

Marika Ziron

hotel@weltcup-klingenthal.de

AKKREDITIERUNGSBÜRO / ACCREDITATION OFFICE (04.02. – 06.02.)

Steffi und Karsten Langer
Auerbacher Str. 152
D-08248 Klingenthal

Tel. +49 37 467 / 2808616
akkreditierung@weltcup-klingenthal.de

PRESSEZENTRUM / PRESS CENTER (from 12.12.)

Sparkasse Vogtland Arena
Falkensteiner Straße 133
D-08248 Klingenthal

Tel.: +49 37 467 / 2808660
Fax: +49 37 467 / 2808669
presse@weltcup-klingenthal.de

MEDIENKOORDINATOR / MEDIACOORDINATOR

Gunter Brand

Tel.: +49-170-3424267
presse@weltcup-klingenthal.de

SCHATZMEISTER / TREASURER

Andreas Kunoth

revisor@weltcup-klingenthal.de

FAHRDIENST / SHUTTLESERVICE

Nicole Sonntag

Tel.: +49 37 467 / 2808655
shuttle@weltcup-klingenthal.de

SICHERHEITSDIENST / Security

Rocco Heinze

COVID-19-Beauftragter / COVID-19-Coordinator

Jens Leistner

Tel.: +49-172-3714440
Covid-19@weltcup-klingenthal.de

WETTKAMPFKOMITEE / COMPETITION COMMITTEE

RENNLEITER / CHIEF OF COMPETITION

Max MEINHOLD

RENNSEKRETÄR / RACE SECRETARY

SCHANZENCHEF / CHIEF OF HILL

Sören SCHRÖTER

CHEF AUSLAUF / CHIEF OF OUTFRONT

Thomas MEISINGER

CHEF ANLAUF / CHIEF OF INFRONT

Tino KRAUSE

CHEF WEITENMESSUNG / CHIEF OF DISTANCE MEASURER

Frank Dietrich BAUER

CHEF KAMPFRICHTER / CHIEF STAFF

Ullrich NEUPERT

CHEF TEAMBEREICH / CHIEF TEAM AREA

Jens BLEI

SANITÄTSWESEN / Medical SERVICES

RZV Südwestsachsen

WETTKAMPFFUNKTIONÄRE / COMPETITION OFFICIALS

FIS-TD / TECHNICAL DELEGATE

Hubi MATHIS SUI

FIS-TD-ASSISTENT / FIS-TD-ASSISTANT

Stefan WOLF AUT

SPRUNGRICHTER / JUDGES

Dirk BECKER GER

Lambert GRILL AUT

Stanislav SLAVIK CZE

Bruno GRAND CHAVIN FRA

Giovanna COMINA ITA

FIS OFFIZIELLE / FIS OFFICIALS

FIS-RENNDIREKTOR / FIS-RACE-DIRECTOR

Sandro PERTILE

RENNDIREKTOR-ASSISTENT / RD-ASSISTANT

Borek SEDLÁK

FIS MEDIEN / FIS MEDIA

Horst NILGEN

FIS MATERIALKONTROLLE / EQUIPMENT CONTROL

Sepp GRATZER

CORONA BESTIMMUNGEN / COVID-19 REGULATIONS

Für die Veranstaltung wird ein Hygienekonzept beruhend auf der Sächsische Corona – Schutz-Verordnung und der Allgemeinverfügung des Landkreises Vogtland zum Vollzug des Infektionsschutzgesetzes (IfSG) erstellt. Die Veranstaltung findet nur vorbehaltlich der Genehmigung des Hygienekonzeptes durch das zuständige Gesundheitsamt statt. Das Konzept wird nach seiner Genehmigung veröffentlicht.

For the event, a hygiene concept based on the Saxon Corona Protection Ordinance and the general decree of the district Vogtland for the implementation of the Infection Protection Act (IfSG) will be prepared. The event will only take place subject to approval of the hygiene concept by the competent health authority. The concept will be published after approval.

HINWEISE ZU INFEKTIONSSCHUTZMASSNAHMEN / NOTES ON INFECTION PROTECTION MEASURES

- Der Zugang zu den Wettkampfstätten (Schanzenanlage sowie Start- und Zielbereich) werden abgesperrt und kontrolliert.
- Nur akkreditierten Personen ist der Zutritt erlaubt.
- Personen mit Infektsymptomen haben keinen Zutritt zum Veranstaltungsgelände.
- Nur Sportler und Betreuer, Offizielle, Kampfrichter und Helfer des Vereins, deren persönlichen Daten erfasst sind, werden akkreditiert. Ohne Akkreditierung ist das Betreten des Veranstaltungsgeländes untersagt.
- Zuschauer sind nicht zugelassen.
- Medienvertreter werden nur mit negativem PCR Test, der nicht älter als 48 h ist, zugelassen.

- Access to the competition venues (jumping facility as well as start and finish area) is cordoned off and controlled.
- Only accredited persons are allowed access.
- Persons with symptoms of infection are not allowed to enter the venue.
- Only athletes and staff, officials, judges and volunteers, whose personal data are recorded, are accredited. Without accreditation, it is forbidden to enter the venues
- Spectators are not allowed.
- Media representatives will be allowed only with a negative Covid-19 test, which is not older than 48 hours.

ALLGEMEINE HYGIENEREGELN / MUND-NASEN-SCHUTZ GENERAL HYGIENE RULES / MOUTH AND NOS PROTECTION

- Auf die Einhaltung der Hygienemaßnahmen (Händedesinfektion, Husten- und Nieshygiene, Mindestabstand von 1,5m) ist zu achten. Spendern mit Desinfektionsmitteln zur Handdesinfektion werden bereitgestellt. Die Hinweisschilder des Veranstalters an den Wettkampfstätten sind zu beachten.

- Das Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes auf dem Veranstaltungsgelände ist verpflichtend. (ausgenommen Sportler: Maskenpflicht bis zur Schrittkontrolle und ab Verlassen des Auslaufes)

- Das Betreten des Rennbürogebäudes ist nur Mitarbeitern des Rennbüros, Mitgliedern der Wettkampfleitung (einschließlich Rennsekretär) sowie je einer Person pro Verband gestattet. Auch hier besteht Maskenpflicht.

- Im Kampfrichterturm dürfen sich nur Mitglieder der Wettkampfleitung, Jurymitglieder (einschl. Rennsekretär), Sprungrichter, Mitarbeiter des Datenservice aufhalten. Beim Aufenthalt im Kampfrichterturm gilt für alle Personen grundsätzlich Maskenpflicht!

- Für die Trainer gilt auf der Trainertribüne grundsätzlich Maskenpflicht! Die Anzahl an Trainern, die sich auf der Trainertribüne aufhalten dürfen, wird entsprechend der Einhaltung des Mindestabstandes begrenzt.
- Im Anlaufbereich der Schanze sind Ansammlungen zu vermeiden! Es wird nur eine bestimmte Anzahl an Athleten im Anlaufbereich zugelassen.
- Bei der Siegerehrung besteht grundsätzlich Maskenpflicht. Auf die Einhaltung des Mindestabstands ist zu achten!
- Compliance with hygiene measures (hand disinfection, coughing and sneezing hygiene, minimum distance of 1.5m) must be observed. Dispensers with disinfectants for hand disinfection are provided. The signs of the organizer at the competition venues must be observed.
- Wearing a mouth-nose-cover on the event venue is mandatory. (except for athletes for ski jumping part: mouth-nose-cover is required until the control of crotch and after leaving the exit)
- Entering the race office is only permitted for employees of race office, members of competition management (including Race Secretary) and one person per Ski Association. Wearing a mouth-nose-cover is also required here.
- Only members of the competition management, jury members (including race secretary), judges, employees of the data service are allowed to stay in the judges' tower. When staying in the judges' tower, wearing a mouth-nose-cover is required
- For the coaches wearing a mouth-nose-cover is required at the coaching stand! The number of coaches who are allowed to stay at the coaches' stand is limited according to the compliance with the minimum distance.
- In the starting area of the hill, accumulations are to be avoided! Only a certain number of athletes in the starting area is allowed
- Wearing a mouth-nose-cover is required for the victory ceremony. The minimum distance must be observed!